

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 69 (1951)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Fotos SIG

**ALUMINIUM-INDUSTRIE-AKTIEN-GESELLSCHAFT, CHIPPIS**  
Verwaltung und Verkauf: Lausanne

Beratung und Konstruktion: DR. ING. M. KOENIG, Ingenieurbüro, ZÜRICH, Tiefenhöfe

**Kondensatoren**  
zu Vorschaltgeräten für Leuchtstoffröhren

**Standard**

**ALLY** **PRECISA** **ELNA** **TRUNS**

**Standard Telephon und Radio AG. Zürich**

**Sterol C**

Kap. 3.6  $\mu$ F  $\pm$  5%  
Nennspg. 300 V~  
Stossdurchschlagsspg. Z. 6438 F k46  
max. 50°C min. 3 KV

**Sterol C**

Kap. 4  $\mu$ F 220V~  
Nennspg. Z. 6455 D k46  
Stossdurchschlagsspg. min. 3 KV

1533

# BAUBESCHLÄGE MÖBELBESCHLÄGE WERKZEUGE

Besichtigen Sie bitte meine Ausstellung in der  
Baumuster-Centrale, Talstrasse 9

# F. Bender.

ZURICH, Oberdorfstrasse 9 und 10, Tel. 34 36 50

# KLINKER AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden

Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)

# UNTERLAGS-BÖDEN

für Lino, Kork- oder Holzparkett

BERNAFLOR-Unterlagböden mit Makadam-Isolierung

## MAX SÜSS, BERN

Anemonenweg 14 Tel. 7 68 56

Millimeter-  
Lichtpaus-und  
Paus-

# papiere

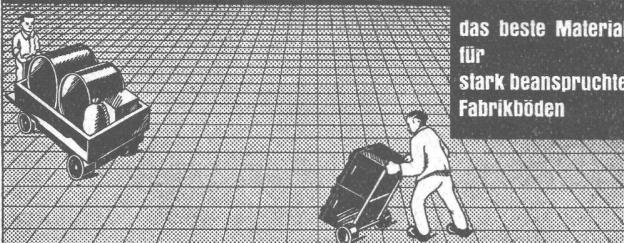
aerni-leuch. bern

FABRIKATION TECHNISCHER PAPIERE



# TRAVERS

HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN



das beste Material  
für  
stark beanspruchte  
Fabrikböden

**BAUBEDARF ZÜRICH AG.**

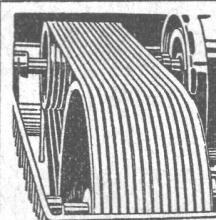
ZÜRICH

# St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorteile meines Materials? Jegliche Stein-  
hauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT  
**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 7 84 86



# Industrie-Artikel

Treibriemen Transportbänder  
Keilriemen Riemenverbinder  
Dichtungsmaterial Gummischläuche

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
Tel. (051) 26 17 86 Stampfenbachstr. 73

# Beton - Christen

W.Christen & Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 2 88 80

Verlangen Sie Offeren:

800 Katalogartikel und jede gewünschte Spezial-  
ausführung in fabrikfertigem Beton



Zu beziehen durch den Bauhandel

**KIW****Gummi- und Asbest-Artikel**Kautschuk- und Industriebedarf  
Winterthur

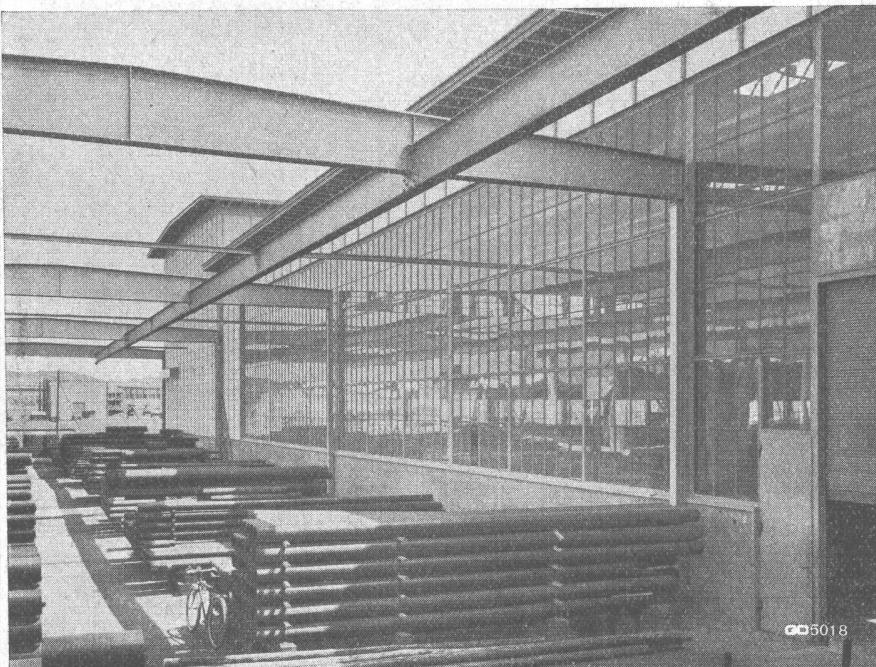
(052) 2 36 66

**Glasdächer**  
OberlichterSiegfried Keller + Co. Wallisellen-Zürich  
Tel. (051) 93 2114

**GEILINGER & CO**  
**WINTERTHUR**  
EISENBAUWERKSTÄTTEN

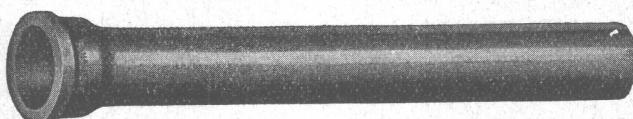


Stahlfenster für Maschinenhalle



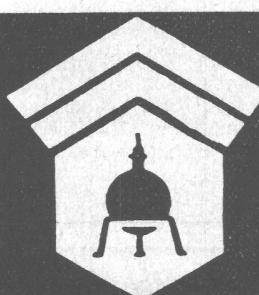
**Gusseiserne Sand-Zentrifugalguss-Muffenröhren**  
Formstücke – Armaturen

Schweizer Normalien  
Lager in Winterthur



für normalen und  
höheren Betriebsdruck

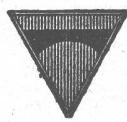
**KÄGI & Co.** TELEPHON No. 2 24 15 **WINTERTHUR**



# Wassererdichte Beläge

Spezial-Unternehmen:

**Frick-Glass, Zürich = Altstetten**



# ING. MAX GREUTER & CIE. ZÜRICH 7

## INJEKTIONS- UND GUNIT-ARBEITEN

TIEFBOHRUNGEN

**Grössere Unternehmung**, mit vielseitigem Arbeitsprogramm im Leitungsbau, sucht tüchtigen, jüngeren

## ELEKTRO-TECHNIKER

Verlangt wird Praxis mit Erfahrung in Preiskalkulation, Projektierung und Bauleitung.  
Sprachen: Deutsch, Französisch.

Interessante Dauerstelle.

Handschriftliche Offerten mit ausführlichem Bildungsgang, Photo, Angaben über bisherige Tätigkeit und Gehaltsansprüchen sind erbeten unter Chiffre J 9287 Y an Publicitas, Bern.

**Eidg. Oberbauinspektorat, Bern**  
Monbijoustrasse 45, Bern.

Gesucht

## Diplomierter Bauingenieur

Anforderungen: Abgeschlossene Hochschulbildung. Gründliche theoretische Kenntnisse, namentlich in der Hydraulik: einige Jahre Praxis, vorzugsweise wasser- und strassenbaulicher Natur; Gewandtheit im Verkehr mit Behörden und technischen Instanzen. Muttersprache vorzugsweise Französisch; Kenntnisse der übrigen Amtssprachen.

Je nach Eignung und bisherigen Leistungen kommt Anstellung als Ingenieur I. Klasse bzw. Inspektor in Betracht.

Besoldung: Ingenieur I. Kl.: Fr. 11 273 bis Fr. 15 364; Inspektor: Fr. 12 545 bis Fr. 16 636; je zuzüglich der gesetzlichen Teuerungszulage von 10 % und des Ortszuschlages sowie der Kinderzulagen.

Dienstantritt: möglichst bald.

Anmeldetermin: 10. April 1951.

Die Anmeldungen werden handschriftlich mit curriculum vitae und vollständigen Ausweisen über Studiengang und praktische Tätigkeit erbeten.

## Stellenausschreibung

Bei der Abteilung Wasserbau und Wasserrecht der Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich ist die Stelle eines

## Tiefbauzeichners I event. Technischen Angestellten

mit möglichst baldigem Dienstantritt zu besetzen.

Erfordernisse: Abgeschlossene Tiefbauzeichnerlehre, Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck und im Verkehr mit Behörden und Privaten. Die Jahresbesoldung gemäss Klasse 4 beträgt Fr. 7392.— bis Fr. 10 349.—, eventuell gemäss Klasse 5 Fr. 7795.— bis Fr. 11 021.— (Teuerungszulagen inbegriffen).

Handschriftliche Anmeldungen unter Beilage von Zeugnisabschriften, eines Lebenslaufes und einer Photo sind bis 27. März 1951 an die Abteilung Wasserbau und Wasserrecht, Walchetur, Zürich 1, einzureichen.

Abteilung Wasserbau und Wasserrecht:  
Der Vorsteher,

Auf der unterzeichneten Verwaltungsabteilung ist die Stelle eines

## Adjunkten des Stadt ingenieurs

zu besetzen.

Anforderungen: Dipl. Bauingenieur, eventl. sehr gut ausgewiesener dipl. Techniker, mit Praxis in Strassen- und Wasserbau, Statik, Baupolizeiwesen und allgemeiner Verwaltungstätigkeit, Aufnahmefähigkeit in die Pensionskasse.

Besoldungsverhältnisse: 3. Klasse Fr. 11 200.— bis 14 100.— für Bauingenieur (eventl. 4. Klasse Fr. 10 400.— bis 13 300.— für dipl. Techniker) zuzüglich 10 % Teuerungszulage.

Die Offerten sind bis Montag, den 16. April 1951, 24.00 Uhr, in verschlossenem Kuvert per Post und mit der Aufschrift «Adjunkt Stadtbauamt» der unterzeichneten Amtsstelle einzureichen. Sie müssen folgende Beilagen enthalten: Leumundszeugnis, Photographie, Referenzenliste, Zusammenstellung über bisherige Tätigkeit, Begleitschreiben mit Angaben der vollständigen Personalien, Alter, Zivilstand, Beruf, Bildungsgang, berufliche Tätigkeit, gegenwärtiger Wohnort und Adresse.

Chur, den 14. März 1951.

Stadtbauamt Chur.

Jüngerer, diplomierter

## Tiefbautechniker

mit Bauplatzpraxis, findet Anstellung in Bauunternehmung der Stadt Bern auf 1. Mai. Bewerbungen mit Angaben über bisherige Tätigkeit, Zeugniskopien und Gehaltsansprüche sind zu richten unter Chiffre Z 9280 Y an Publicitas, Bern.

Gesucht wird für die Westschweiz

## Bauingenieur

Verlangt wird: Erfahrung in Projektierung und Bauleitung sowie Abrechnung von statischen Berechnungen, Armierungs- und Schalungsplänen von Eisenbetonkonstruktion und gute Kenntnisse vom Wasserbau und allgemeinen Tiefbau. Selbständige Arbeitsweise. Eintritt 1. April oder nach Uebereinkunft. Bewerber wollen handschriftliche Offerten mit Zeugniskopien, Photo und Gehaltsansprüche richten unter Chiffre P 3095 an Publicitas, Zürich.

## 1 Architekt oder Bautechniker

### 1 Bauzeichner

gesucht für Dauerstelle auf bestbekanntes Architekturbüro in Biel.

**Verlangt wird:** Bestausgewiesene, langjährige Erfahrung in Büro und ev. Bauplatz; guter Darsteller.

**Geboten wird:** Projektierung und Ausführung grosser Bauaufgaben: Anstalten, Fabriken, Wohnbauten usw. Bei Eignung Bauleitung.

Offerten unter Chiffre U 21 656 U an Publicitas Biel.

## Bernische Kraftwerke AG.

Wir suchen für unsere Bauabteilung jüngeren

## dipl. Bau-Ingenieur evtl. dipl. Bautechniker

für Innen- und Außendienst, Deutsch und Französisch sprechend. Bei Eignung Dauerstelle.

Offerten mit Lebenslauf, Angaben über bisherige Tätigkeit und Gehaltsansprüchen sind unter Beilage einer Photographie sowie Zeugnisabschriften einzureichen an das Personalamt der Bernischen Kraftwerke AG., Viktoriaplatz, Bern.

Für eine neugeschaffene Stelle suchen wir einen tüchtigen

## Vermessungs- oder Tiefbauzeichner

schweizerischer Nationalität.

Tätigkeit: Zeichnen und Nachführen der Kabelpläne.

Anforderungen: Sauberer Zeichner, gewohnt an exaktes und speditives Arbeiten.

Bei Bewährung wird Dauerstelle mit Pensionsberechtigung geboten.

Eintritt: baldmöglichst.

Handgeschriebene Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photo, Angabe des Gehaltsanspruches und von Referenzen sind bis 30. März 1951 einzureichen an die

Direktion der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach Hauptpost, Zürich.

## Stellenausschreibung

Zur Durchführung des geltenden Strassenbauprogramms werden folgende Stellen zur freien Bewerbung ausgeschrieben:

## Bauingenieur

mit Erfahrung in der selbständigen Ausarbeitung von Projekten und Leitung von Strassenbauten.

## Bautechniker

mit Erfahrung in der Leitung von Strassenbauten. Offerten mit Gehaltsansprüchen, Angabe des Bildungsganges und Zeugnissen über die bisherige Tätigkeit bis zum 30. März 1951 an den Regierungsrat des Kantons Zug.

Zug, den 7. März 1951.

Im Auftrag des Regierungsrates:  
Der Landschreiber: Dr. Zumbach.

Grosse Tiefbauunternehmung bietet jüngerem

## BAUINGENIEUR

(event. Tiefbautechniker)

Gelegenheit, sich als Gehilfe des Bauführers einer grossen Kraftwerkbaustelle in die Methoden des modernen Stollenbaues einzuarbeiten, um später selbständig Bauarbeiten zu leiten. Etwas Baustellenpraxis erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Handschriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Photo, Studienausweise, Zeugnisse über event. praktische Tätigkeit, Referenzen, Gehaltsansprüche und Angabe des frühesten Eintrittstermins unter Chiffre ZZ 5236 an Mosse-Annoncen AG.,

Grosses Handelsgeschäft der Zentralschweiz sucht jüngeren, gut ausgewiesenen

## Hochbautechniker event. Bauzeichner

für Baubureau. Bei Eignung Dauerstelle mit Pensionsberechtigung. Bewerber mit praktischer Erfahrung wollen sich melden unter Chiffre 20900 GB an Publicitas, Zürich.

Gesucht von Bauunternehmung:

## Bauingenieur event. Bautechniker

für Hoch- und Tiefbauarbeiten im Bureau und auf dem Bauplatz. Dauerstelle.

Offerten mit Angabe der bisherigen Tätigkeit, event. Zeugnisabschriften und Gehaltsanspruch an

Werner Kästli, Ing., Marktgasse 50, Bern.

Zu besetzen: Stelle für

## 1 Tiefbau- und Eisenbetonzeichner

mit Praxis, ebenso

## 1 Tiefbautechniker

evtl. Bauingenieur

Stellenantritt möglichst sofort. — Anmeldungen unter Chiffre 20800 an Publicitas, Olten.



Photo Schucht

Grosses Studio Radio Zürich O. Dürr, Architekt, Zürich

**BERNHARD HITZ + USTER**

Fugenlose SPRAY „LIMPET“ ASBEST-Akustik- und Schallschluckbeläge  
Feuerschutzbeläge  
Kondensations-Verhütungsbeläge

SPRAY „LIMPET“ ASBEST-Akustikbeläge in den Betonkassetten der Decke, auf rohen Beton aufgespritzt.

**Gesucht****Bauzeichner oder Hochbautechniker**

künstlerisch befähigter guter Darsteller, zum Zeichnen von Projektplänen. Dauerstelle. Offerten mit Eintrittstermin und Gehaltsansprüchen unter Chiffre ZW 5237 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Ingenieurbüro auf dem Platz Zürich sucht für die Bearbeitung von Tiefbau- und Eisenbetonarbeiten

**1 Bautechniker  
1 Bauzeichner**

Bei Bewährung Dauerstelle. Eintritt sofort oder später. Offerten unter Chiffre ZO 5261 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

**Hochbauzeichner oder Hochbautechniker**

gesucht in Architekturbüro in Zürich für interessante Bauaufgaben (ref. kirchliche Bauten, Studien f. Landesplanung). Zuschriften u. Chiffre ZF 5278 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

On demande un

**INGENIEUR**

bon staticien, ayant quelques années de pratique dans le béton armé. S'adresser au Bureau technique A. Sarrasin, 17, rue Haldimand, Lausanne.

Gesucht erfahrener, verantwortungsbewusster

**Architekt oder Bauzeichner**

gewandt im Devisieren und in der Planbearbeitung, in Architekturbüro S. I. A. nach Burgdorf. Handschriftliche Offerten nebst Zeugnisabschriften unter Chiffre V 1345 R an Publicitas, Burgdorf.

**Dipl. Bauingenieur ETH**

mit 2½jähriger Praxis, sucht neuen Wirkungskreis per ca. 1. Mai 1951. Eisenbeton bevorzugt. Offerten erbeten unter Chiffre ZC 477 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Gesucht für grösseren Stollenbau in der Zentralschweiz junger,

**dipl. Ingenieur**

Bei guter Eignung Dauerstelle. Offerten unter Chiffre ZC 5052 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Junger, strebsamer Zimmereivorarbeiter, zeichnerisch begabt und mit technischer Vorbildung, sucht Stelle in gutem Architekturbüro in Zürich oder Umgebung zur

**Weiterausbildung als Bauführer**

Bescheidene Honorierung nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre ZD 479 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

**Hochbauführer**

dipl. Tech., erfahren, selbständig in Bauleitung, Ausmass und Abrechnung, sucht neuen Wirkungskreis. Offerten unter Chiffre ZM 484 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

**Jeune dessinateur en bâtiment**

ayant deux ans de pratique, cherche emploi pour se perfectionner au bureau et chantier. Langues: français-allemand. Entrée: à convenir. Faire offres sous chiffres T 3806/1 X Publicitas Genève.

Bekanntes Architekturbüro S. I. A. im Kanton Bern sucht tüchtigen

**Bautechniker**

selbständig in Büro und auf Bauplatz. Interessante Bauaufgaben, gutbezahlte Dauerstelle. Offerten mit Gehaltsansprüchen und Angaben über bisherige Tätigkeit u. kürzesten Eintrittstermin unt. Chiffre ZB 5221 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

## Tüchtiger Bautechniker-Bauführer

selbstständig in sämtlichen Arbeiten von Projekt bis Abrechnung und Bauführung, sucht neuen Wirkungskreis. — Offerten erbeten unter Chiffre OFA 3412 Lz Orell Füssli-Annoncen, Luzern.

## BAULAND

zu verkaufen. Schöne Lage in Zumikon. Anfragen unter Chiffre TA 2576, Senger-Annoncen, Talacker 41, Zürich 1.

### Schweizer Baupatente günstig abzugeben:

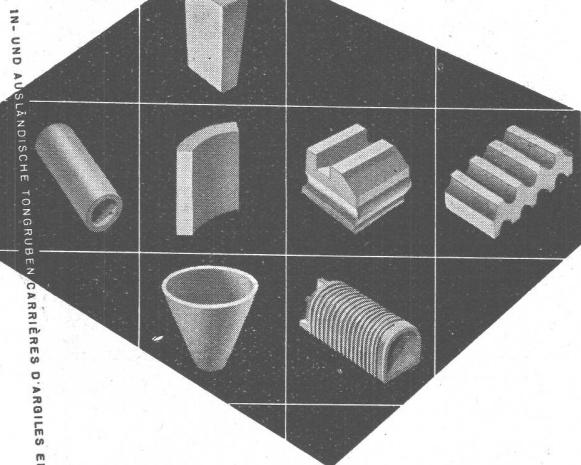
**Hauptpatent Nr. 268 785.** Verfahren und Vorrichtung zum Errichten von Wänden aus stampfbaren Massen zwischen als Schalung dienenden Platten.

**Hauptpatent Nr. 268 786.** Verfahren und Vorrichtung zur Errichtung von Tragpfählen in schalunglos hergestellten Bauwerken mit Wänden aus giess- und stampfbares Material.

**Hauptpatent Nr. 271 307.** Verfahren zum schalungslosen Errichten von Bauwerken mit Betonwänden.

Anträge an Chiffre ZP 5260 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

### FEUERFESTE ERZEUGNISSE PRODUITS RÉFRACTAIRES



Schamotto  
Korund  
Karborundum  
Säurefeste Steine  
Isoliersteine



### TONWERK LAUSEN AG

LAUSEN BLD.

K. Jordi

### Architektur- u. Industrieaufnahmen Farbenphotos

durch den erfahrenen Spezialisten zu günstigen Bedingungen.  
Ed. Labhart, Albisstrasse 26, Zürich 33. - Telephon 45 17 36.

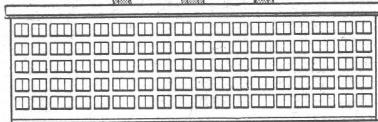
### BAU-UNTERNEHMUNG



ZÜRICH UND SCHLIEREN



WERNER MÜLLER + CO



### FENSTERFABRIK DÜBENDORF - ZÜRICH

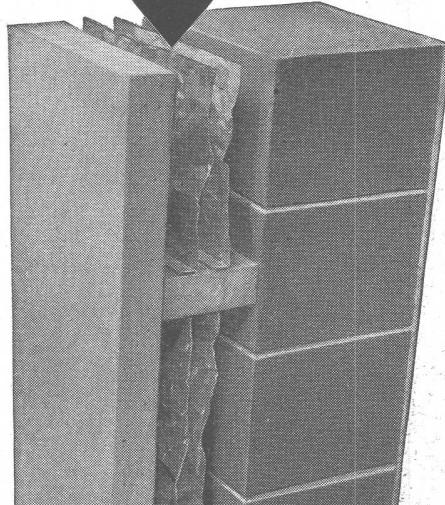
TEL. 051. 93 41 60



ALFOL

BAUSOLATION

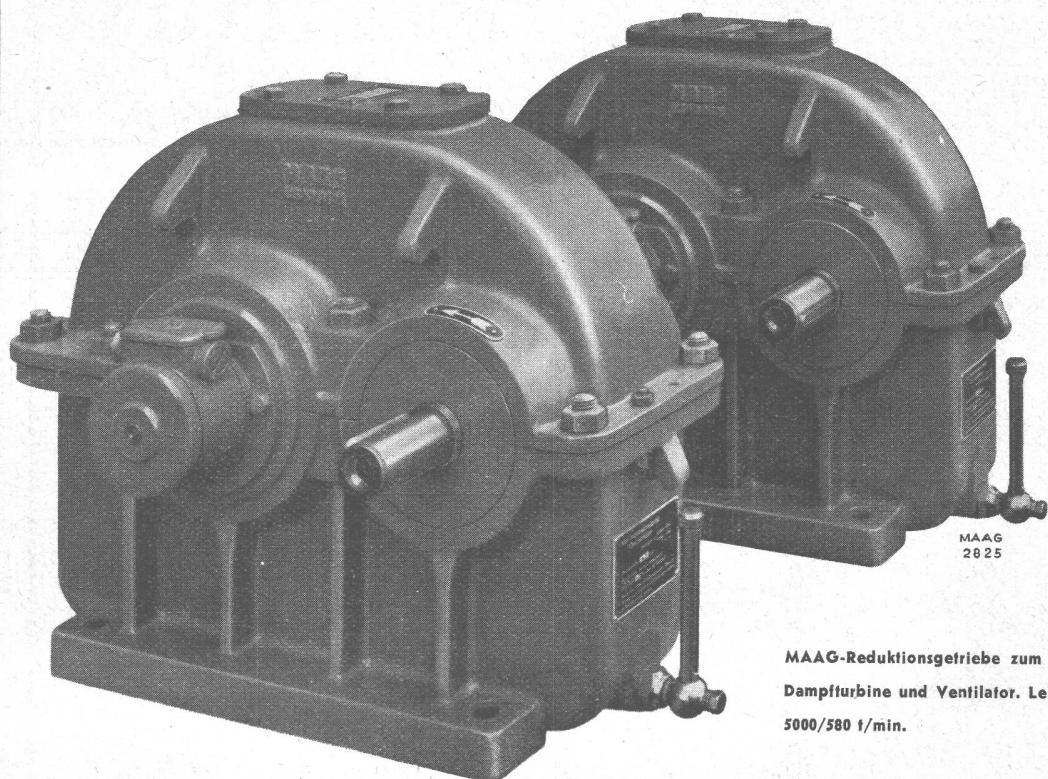
Bis 60% Brennstoff-Einsparung mit ALFOL  
bei kleinerem Backstein-Bedarf und gleichen Baukosten



DR. ING. M. KOENIG, INGENIEURBUREAU, ZÜRICH

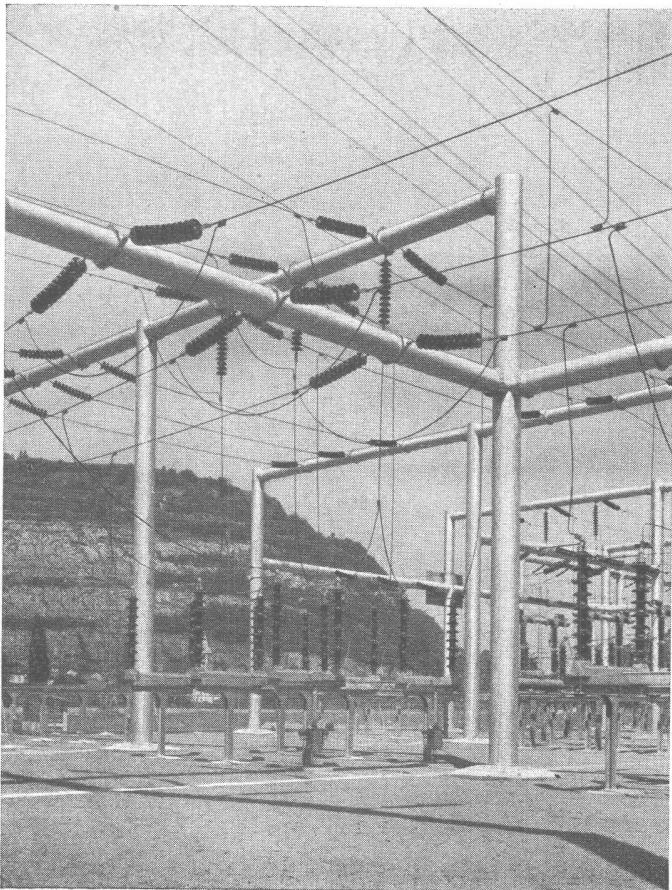
Tiefenhöfe 8, Tel. (051) 23 97 50

## MAAG-Getriebe mit gehärteter und geschliffener Verzahnung



MAAG-Reduktionsgetriebe zum Einbau zwischen  
Dampfturbine und Ventilator. Leistung: 55 PS bei  
5000/580 f/min.

## MAAG-ZAHNRÄDER A.-G. ZÜRICH



# GIOVANOLA MONTHEY

PONTS  
CHARPENTES  
CHAUDRONNERIE  
MECANIQUE  
SERRURERIE